

[en] Instruction manual
[繁體中文]說明手冊



LI15021HK, LI96022HK

Extractor hood LI15021HK, LI96022HK
抽油煙機 LI15021HK, LI96022HK

SIEMENS

Important safety information	2
Environmental protection	4
Environmental protection	4
Operating modes	4
Exhaust air mode	4
Circulating-air mode	4
Operating the appliance	5
Filter drawer	5
Lighting	5
Cleaning and maintenance	5
Trouble shooting	7
After-sales service	7
Accessories for circulating-air mode	7

Additional information on products, accessories, replacement parts and services can be found at **www.siemens-home.com** and in the online shop **www.siemens-eshop.com**

⚠ Important safety information

Read these instructions carefully. Only then will you be able to operate your appliance safely and correctly. Retain the instruction manual and installation instructions for future use or for subsequent owners.

The appliance can only be used safely if it is correctly installed according to the safety instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance works perfectly at its installation location.

This appliance is intended for domestic use and the household environment only. The appliance is not intended for use outside. Do not leave the appliance unattended during operation. The manufacturer is not liable for damage which is caused by improper use or incorrect operation.

This appliance may be used by children over the age of 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or are instructed by a person responsible for their safety how to use the appliance safely and have understood the associated hazards.

Children must not play with the appliance. Children must not clean the appliance or carry out general maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

Keep children below the age of 8 years old at a safe distance from the appliance and power cable.

Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transport.

Only a licensed professional may connect appliances without plugs. Damage caused by incorrect connection is not covered under warranty.

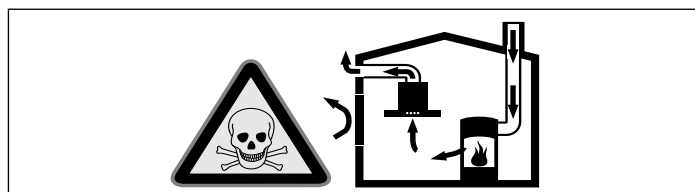
Danger of suffocation!

Packaging material is dangerous to children. Never allow children to play with packaging material.

Danger of death!

Risk of poisoning from flue gases that are drawn back in.

Always ensure adequate fresh air in the room if the appliance is being operated in exhaust air mode at the same time as room air-dependent heat-producing appliance is being operated.

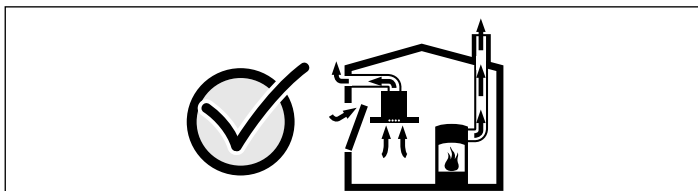


Room air-dependent heat-producing appliances (e.g. gas, oil, wood or coal-operated heaters, continuous flow heaters or water heaters) obtain combustion air from the room in which they are installed and discharge the exhaust gases into the open air through an exhaust gas system (e.g. a chimney).

In combination with an activated vapour extractor hood, room air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms - a partial vacuum is produced if not enough fresh air is supplied. Toxic gases from the chimney or the extraction shaft are sucked back into the living space.

- Adequate incoming air must therefore always be ensured.
- An incoming/exhaust air wall box alone will not ensure compliance with the limit.

Safe operation is possible only when the partial vacuum in the place where the heat-producing appliance is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air needed for combustion is able to enter through openings that cannot be sealed, for example in doors, windows, incoming/exhaust air wall boxes or by other technical means.



In any case, consult your responsible Master Chimney Sweep. He is able to assess the house's entire ventilation setup and will suggest the suitable ventilation measures to you.

Unrestricted operation is possible if the vapour extractor hood is operated exclusively in the circulating-air mode.

Risk of fire!

- Grease deposits in the grease filter may catch fire.

Clean the grease filter at least every 2 months.

Never operate the appliance without the grease filter.

- Grease deposits in the grease filter may catch fire. Never work with naked flames close to the appliance (e.g. flambéing). Do not install the appliance near a heat-producing appliance for solid fuel (e.g. wood or coal) unless a closed, non-removable cover is available. There must be no flying sparks.

- Hot oil and fat can ignite very quickly. Never leave hot fat or oil unattended. Never use water to put out burning oil or fat. Switch off the hotplate. Extinguish flames carefully using a lid, fire blanket or something similar.
- When gas burners are in operation without any cookware placed on them, they can build up a lot of heat. A ventilation appliance installed above the cooker may become damaged or catch fire. Only operate the gas burners with cookware on them.
- Operating several gas burners at the same time gives rise to a great deal of heat. A ventilation appliance installed above the cooker may become damaged or catch fire. Never operate two gas burners simultaneously on the highest flame for longer than 15 minutes. One large burner of more than 5 kW (wok) is equivalent to the power of two gas burners.

Risk of burns!

The accessible parts become very hot when in operation. Never touch hot parts. Keep children at a safe distance.

Risk of injury!

- Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.
- Items placed on the appliance may fall down. Do not place any objects on the appliance.

Risk of electric shock!

- A defective appliance may cause electric shock. Never switch on a defective appliance. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. Contact the after-sales service.
- Incorrect repairs are dangerous. Repairs may only be carried out and damaged power cables replaced by one of our trained after-sales technicians. If the appliance is defective, unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. Contact the after-sales service.
- Penetrating moisture may cause an electric shock. Do not use any high-pressure cleaners or steam cleaners.

Causes of damage

Caution!

Risk of damage due to corrosion. Always switch on the appliance while cooking to avoid condensation. Condensate can produce corrosion damage.

Always replace faulty bulbs to prevent the remaining bulbs from overloading.

Risk of damage due to ingress of humidity into the electronic circuitry. Never clean operator controls with a wet cloth.

Surface damage due to incorrect cleaning. Clean stainless steel surfaces in the direction of the grain only. Do not use any stainless steel cleaners for operator controls.

Surface damage due to strong or abrasive cleaning agents. Never use strong and abrasive cleaning agents.

Risk of damage from returning condensate. Install the exhaust duct in such a way that it falls away from the appliance slightly (1° slope).

Environmental protection

Unpack the appliance and dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

Environmental protection



This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (WEEE – waste electrical and electronic equipment). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable.

Operating modes

This appliance can be used in exhaust-air mode or circulating-air mode.

Exhaust air mode



The air which is drawn in is cleaned by the grease filters and conveyed to the exterior by a pipe system.

Note: The exhaust air must not be conveyed into a functioning smoke or exhaust gas flue or into a shaft which is used to ventilate installation rooms which contain heat-producing appliances.

- Before conveying the exhaust air into a non-functioning smoke or exhaust gas flue, obtain the consent of the heating engineer responsible.
- If the exhaust air is conveyed through the outer wall, a telescopic wall box should be used.

Circulating-air mode



The air which is drawn in is cleaned by the grease filters and an activated carbon filter and conveyed back into the kitchen.

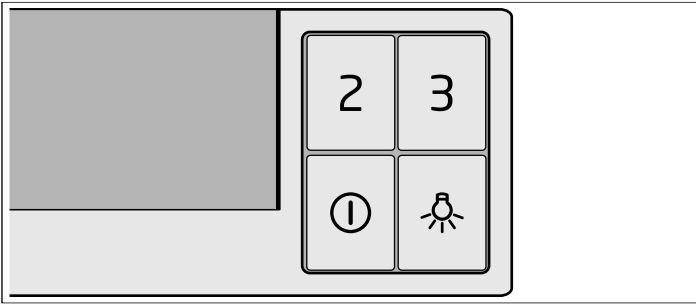
Note: To bind odours in circulating-air mode, you must install an activated carbon filter. The different options for operating the appliance in circulating-air mode can be found in the brochure. Alternatively, ask your dealer. The required accessories are available from specialist outlets, from customer service or from the Online Shop. The accessory numbers can be found at the end of the instructions for use.

Operating the appliance

These instructions apply to several appliance variants. It is possible that individual features are described which do not apply to your appliance.

Note: Switch on the extractor hood when you start cooking and switch it off again several minutes after you have finished cooking. This is the most effective way of removing the kitchen fumes.

Control panel



Explanation

	Light On/Off
①	Fan Off/Fan speed 1
2	Fan speed 2
3	Fan speed 3

Filter drawer

Pulling out the filter drawer

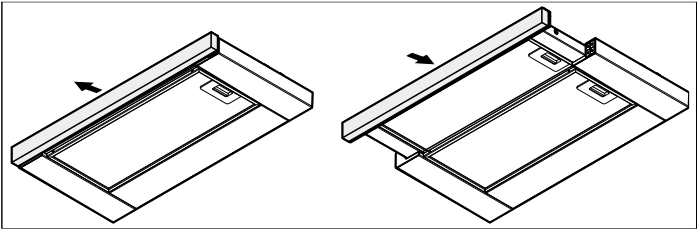
Hold the filter drawer by the middle and pull it out.
The control panel is accessible and the appliance is ready for operation.

Note: Start the appliance with the functions which were set when the drawer was closed.

Pushing the filter drawer in

Hold the filter drawer by the middle and push it in.

Note: The ventilation is switched off when the drawer is closed, the light stays on.



Setting the fan

Note: Always adjust the fan strength to meet current conditions. If there is a large build-up of steam or fumes, select a high fan setting.

Switching on

Press the ①, 2 or 3 button.

Switching off

Press the ① button.

Lighting

The lighting can be switched on and off independently of the ventilation.

Press the button.

Cleaning and maintenance

Risk of burns!

The appliance will become hot during operation, especially near the bulbs. Allow the appliance to cool down before cleaning.

Risk of electric shock!

Penetrating moisture may result in an electric shock. Clean the appliance using a damp cloth only. Before cleaning, pull out the mains plug or switch off the circuit breaker in the fuse box.

Risk of electric shock!

Penetrating moisture may cause an electric shock. Do not use any high-pressure cleaners or steam cleaners.

Risk of injury!

Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.

Cleaning agents

Observe the information in the table to ensure that the different surfaces are not damaged by using the wrong type of cleaning agent. Do not use

- harsh or abrasive cleaning agents,
- cleaning agents with a high concentration of alcohol,
- hard scouring pads or sponges,
- high-pressure cleaners or steam cleaners.

Wash new sponge cloths thoroughly before use.

Follow all instructions and warnings included with the cleaning agents.

Area	Cleaning agents
Stainless steel	Hot soapy water: Clean with a dish cloth and dry with a soft cloth. Clean stainless steel surfaces in the direction of the grain only. Special stainless steel cleaning products are available from our after-sales service or from specialist retailers. Apply a very thin layer of the cleaning product with a soft cloth.
Painted surfaces	Hot soapy water: Clean using a damp dish cloth and dry with a soft cloth/towel. Do not use any stainless steel cleaners.
Aluminium and plastic	Glass cleaner: Clean with a soft cloth.
Glass	Glass cleaner: Clean with a soft cloth. Do not use a glass scraper.
Operating controls	Hot soapy water: Clean using a damp dish cloth and dry with a soft cloth. Risk of damage to the electronics from penetrating moisture. Never clean operator controls with a wet cloth. Do not use any stainless steel cleaners.

Cleaning the metal mesh grease filters

⚠ Risk of fire!

Grease deposits in the grease filter may catch fire.

Clean the grease filter at least every 2 months.

Never operate the appliance without the grease filter.

Notes

- Do not use any aggressive, acidic or alkaline cleaning agents.
- When cleaning the metal mesh grease filters, also clean the holder for the metal mesh grease filters in the appliance using a damp cloth.
- The metal mesh grease filters can be cleaned in the dishwasher or by hand.

In the dishwasher:

Note: If the metal mesh grease filters are cleaned in the dishwasher, slight discolouration may occur. This has no effect on the function of the metal mesh grease filters.

- Do not clean heavily soiled metal mesh grease filters together with utensils.
- Place the metal mesh grease filters loosely in the dishwasher. The metal mesh grease filters must not be wedged in.

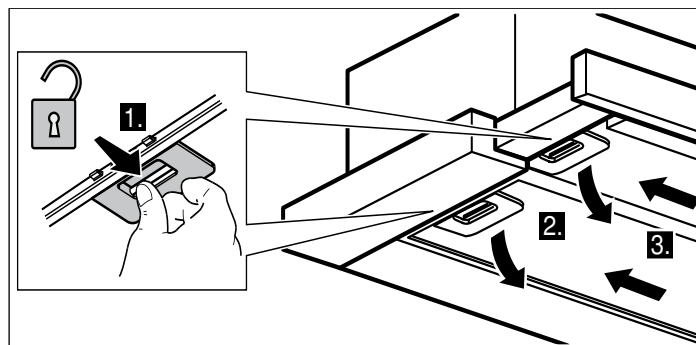
By hand:

Note: You can use a special grease solvent for stubborn dirt. It can be ordered via the Online Shop.

- Soak the metal mesh grease filters in a hot soapy solution.
- Clean the filters with a brush and then rinse them thoroughly.
- Leave the metal mesh grease filters to drain.

Removing metal mesh grease filter

1. Open the lock and fold down the metal grease filter. In doing so, place other hand under the metal grease filter.
2. Take the metal grease filter out of the holder.



Note: Grease can accumulate in the bottom of the metal grease filter. Hold the metal grease filter level, otherwise grease will drip out.

3. Clean the metal grease filter.
4. After removing the filters, clean the inside of the appliance.

Installing the metal mesh grease filter

1. Insert the metal mesh grease filter.
While doing this, place the other hand under the metal mesh grease filter.
2. Fold the metal mesh grease filter upwards, locking it in place.

Changing the activated charcoal filter (only in circulating-air mode)

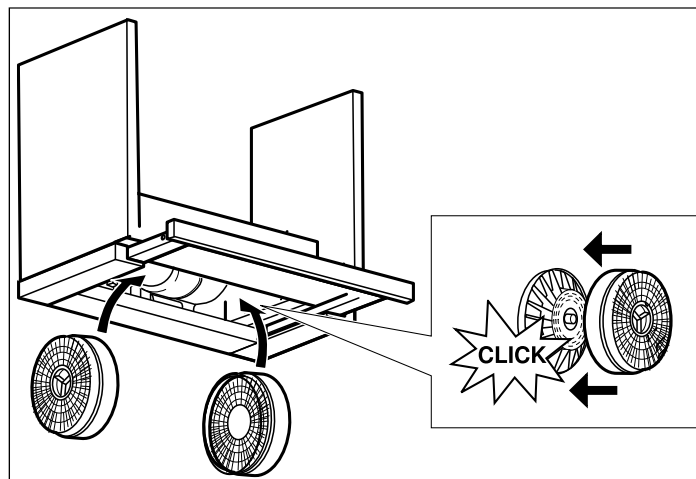
In order to guarantee efficient odour filtration, the filter must be serviced regularly.

The activated charcoal filters must be replaced at least every 4 months.

Notes

- The activated charcoal filters are not included in the delivery. The activated charcoal filters can be obtained from specialist retailers, from our after-sales service or from the Online Shop.
- The activated charcoal filters cannot be cleaned or reactivated.

1. For removing the metal grease filter, see above.
2. Withdraw the old activated charcoal filters from the holder.
3. Press the new activated charcoal filters onto the holder until they can be heard to lock in place.



4. For fitting the metal grease filter, see above.

Trouble shooting

Malfunctions often have simple explanations. Please read the following notes before calling the after-sales service.

⚠ Risk of electric shock!

Incorrect repairs are dangerous. Repairs may only be carried out and damaged power cables replaced by one of our trained after-sales technicians. If the appliance is defective, unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. Contact the after-sales service.

Malfunction table

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work	The plug is not plugged in.	Connect the appliance to the electricity supply
	Power cut	Check whether other kitchen appliances are working
	Faulty fuse	Check in the fuse box to make sure that the fuse for the appliance is OK
The lighting does not work.	The bulbs are faulty.	For information on changing the bulbs, see the "Replacing Bulbs" section.

Replacing bulbs

⚠ Risk of electric shock!

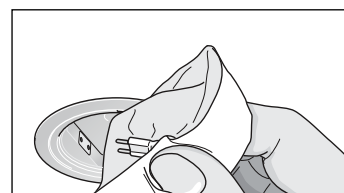
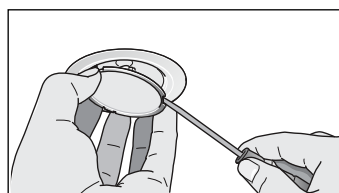
When changing the bulbs, the bulb socket contacts are live. Before changing the bulb, unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

Important Only use a bulb of the same type and same power (see also the bulb holder or rating plate).

Replacing halogen bulbs

Note: When inserting halogen bulbs, do not touch the glass tube. Use a clean cloth to insert the halogen bulbs.

1. Carefully remove the bulb ring using a suitable tool.
2. Pull out the bulb and replace it with a bulb of the same type.



3. Insert the bulb cover.
4. Insert the mains plug or switch on the fuse again.

Replace the bulb with one of the same type:

Voltage: 12 V

Power: max. 20 W

Socket: G4

After-sales service

Our after-sales service is there for you if your appliance needs to be repaired. We will always find the right solution in order to avoid unnecessary visits from a service technician.

When calling us, please give the product number (E no.) and the production number (FD no.) so that we can provide you with the correct advice. The rating plate with these numbers can be found inside the appliance (remove the metal mesh grease filter to gain access).

You can make a note of the numbers of your appliance and the telephone number of the after-sales service in the space below to save time should it be required.

E no.	FD no.
After-sales service ☎	

Please be aware that a visit by an after-sales engineer will be charged if a problem turns out to be the result of operator error, even during the warranty period.

Please find the contact data of all countries in the enclosed customer service list.

To book an engineer visit and product advice

- GB** 0844 8928999
Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute. A call set-up fee of up to 6 pence may apply.
- IE** 01450 2655
0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.

Trust the expertise of the manufacturer, and rest assured that the repair will be carried out by trained service technicians using original spare parts for your domestic appliance.

Accessories for circulating-air mode

Activated charcoal filter



LZ26000

重要安全資訊	8
環境保護	8
環境保護	10
操作模式	10
排氣模式	10
空氣循環模式	10
操作設備	11
濾網抽屜	11
照明	11
清潔與打理	11
疑難排解	13
客戶服務	13
空氣循環模式配件	13

如需產品、配件、更換零件以及服務項目等的其他資訊，請瀏覽：
www.siemens-home.com 以及網上商店 www.siemens-eshop.com

⚠ 重要安全資訊

詳細閱讀說明，才可以安全、正確地操作設備。
請妥善保管說明手冊及安裝說明，以便未來使用或交給下一位擁有人。

請按照安全指示正確安裝設備，以確保能安全使用。安裝者須負責確保設備在安裝位置運作正常。

本設備主要用於室內與家居環境，不宜在戶外使用。設備運作時，請勿離開不理。任何因不當使用或操作錯誤所造成的損失，製造商恕不負責。

凡（一）8 歲以上兒童；（二）身體、感官或心智能力欠佳；或（三）欠缺使用經驗與知識者，在使用本設備時，須有人從旁監督，或由負責其安全之人士指導，以安全地使用設備及明白相關風險。

兒童不可將洗衣機當作玩具。8 歲或以上的兒童在監督之下，才可以清潔本設備或進行一般打理工作。

請勿讓 8 歲以下的兒童接觸本設備及其電源線。

拆開包裝後，請檢查設備有無損壞。如設備在運送過程中損壞，請勿安裝。

只有持牌專業人士可以不經由插頭連接設備。因不正確連接而造成的損壞，不在保養範圍之內。

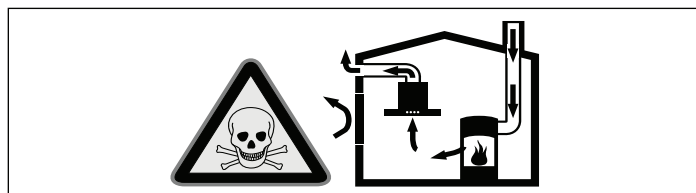
窒息危險！

包裝材料可能會對兒童造成危險。請勿讓孩童將包裝材料當做玩具。

致命危險！

倒吸的廢氣可能會引致中毒。

使用排氣模式時，如果依賴室內空氣的發熱裝置同時開啟，請務必確保室內有足夠新鮮空氣。

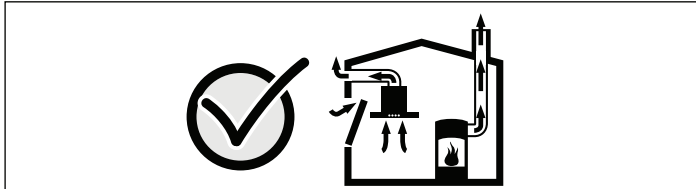


依賴室內空氣的發熱裝置（例如以氣體、汽油、木材或煤炭為燃料的熱爐、續流式熱爐或熱水器）從安裝所在地取得可燃氣體，再經由排氣系統將廢氣排放至室外（例如煙囪）。

抽油煙機運作時，也會從廚房與相鄰房間抽走室內空氣。因此，如果兩者同時運作而新鮮空氣又不足的話，就會出現局部真空的狀態，令有毒氣體將從煙囪或抽氣管道中倒吸入起居空間中。

- 因此，請確保一直有新鮮空氣流入。
- 單靠入氣／排氣牆箱不能確保滿足要求。

要確保安全 發熱裝置安裝點周圍的局部真空不應超過 4 Pa (0.04 mbar)，方法是讓燃燒所需空氣能夠從無法密封的開口進入，例如門窗、入氣／排氣牆箱或任何技術安排。



無論如何，請向負責清潔主煙囪的人士查詢。他能夠評估整個房子的通風設施，從而建議合適的通風方法。

如果只有抽油煙機以循環模式單獨運作，即可安心操作。

火災風險！

- 沈積在濾油網的油污可能會造成火災。

至少每 2 個月清潔一次濾油網。

裝上濾油網前，請勿操作設備。

- 沈積在濾油網的油垢可能會造成火災。請勿讓明火接近本設備（例如焰燒）。固態燃料加熱器（例如木材或煤炭）如沒有配備不可拆除的封閉式外罩，本設備就不應安裝在其附近。切忌有火花噴濺。

- 高溫油脂極為易燃，因此請勿離開滾燙油脂不理。切勿用水撲滅燃燒中的油脂，而是先關上爐面，並使用鍋蓋、滅火毯或類似物品滅火。
- 如果氣體爐頭運作時，爐面沒有擺上任何廚具，爐頭會累積大量熱能，令安裝在爐頭上方的通風設備有機會受損或著火。所以，應在放上廚具後才開啟氣體爐頭。
- 同時使用多個氣體爐頭的話，會將產生高溫，令安裝在爐頭上方的通風設備有機會受損或著火。因此，同時以最大火焰使用兩個氣體爐面的時間不應超過 15 分鐘。一個大於 5 kW（炒鑊）大型火口的功率，等於同兩個普通氣體爐頭。

燃燒風險！

運作時可接觸部分會變得非常灼熱。請勿碰觸。請務必讓兒童保持安全距離。

受傷風險！

- 設備內部零件可能有銳利邊緣。請戴上保護手套。
- 放在設備上的物品可能會掉下。請勿將任何物品放在設備上。

觸電風險！

- 設備出現問題時，可能會漏電。所以，請勿開啟出現問題的設備。拔掉設備的主電源，或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡客戶服務。
- 不正確的維修會造成危險。請由經過訓練的客戶服務技術人員維修或更換受損的電源線。如果設備出現問題，請拔掉設備的主電源，或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡客戶服務。
- 濕氣滲入可能會導致漏電。請勿使用任何高壓或蒸氣清洗機。

損壞的原因

注意！

設備可能因鏽蝕而損壞。烹調時請務必開啟本設備，以免水氣凝結。凝結的水氣可能會鏽蝕本設備。

請務必更換故障的燈泡，以免其餘燈泡負荷過重。

濕氣侵入電路系統，或會導致設備損壞。請勿用濕布清潔操控元件。

不正確的清潔方式可能會損害表面。請按紋理方向清潔不鏽鋼表面。清潔操控制件時，請勿使用任何不鏽鋼清潔劑。

強力或研磨性的清潔劑可能會損害表面。請勿使用強力或具研磨性的清潔劑。

凝結的污垢如跌入設備，有可能造成損壞。安裝廢物管（斜度為1°）可讓污垢跌在設備之外。

環境保護

請以環保方式棄置包裝。

環境保護



此電器之標示符合歐盟指令2012/19/EU有關電器與電子設備（WEEE – 電器與電子設備廢料）之規定。該指引訂明了適用的舊電器退還及回收的框架。

操作模式

本設備可使用排氣模式或空氣循環模式。

排氣模式



空氣被吸入濾油網淨化後，會經由管道系統排出戶外。

備註：排出的廢氣不傳送到運作中的煙霧或排氣煙道，又或是由置有加熱設備的房間所使用的通風口。

- 將排出的廢氣傳送到閒置的煙霧或排氣煙道前，請先取得加熱設備工程師的同意。
- 如果廢氣排放路程會通過外牆，請使用可伸縮牆箱。

空氣循環模式



吸入的空氣經由濾油網及活性碳濾網淨化之後，會送回廚房之內。

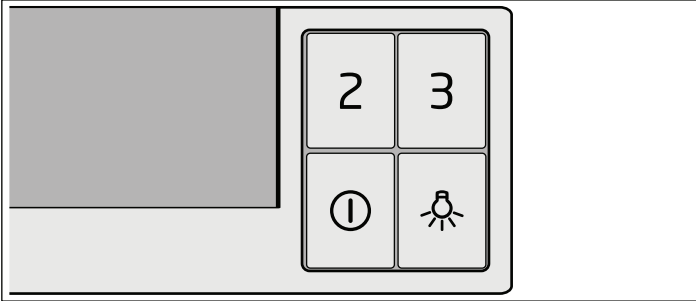
備註：安裝活性碳濾網後，才能中和空氣循環模式中的異味。在本設備使用空氣循環模式時，有不同選項可供選擇，詳情請參閱小冊子或向經銷商查詢。所需配件在專門店、客戶服務中心或網上商店有售。配件編號位於使用說明書最後部份。

操作設備

這些指示適用多種類近的型號。因此，當中個別功能或不適用您的設備。

備註：開始烹調時，請開啟抽油煙機，並於烹調結束後數分鐘才將它關上。這是去除廚房油煙的最有效方式。

控制面板



說明	
	照明開啟／關閉
①	風扇關閉／風扇轉速 1
2	風扇轉速 2
3	風扇轉速 3

濾網抽屜

取出濾網抽屜

握住濾網抽屜中間部份，然後抽出。

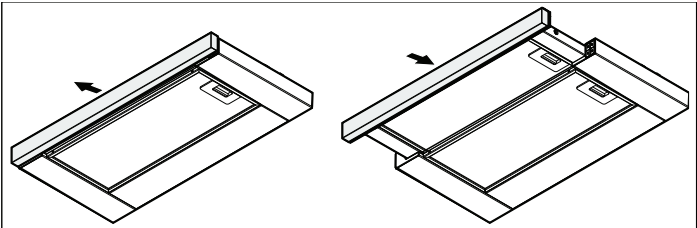
控制面板可以使用，設備亦已準備就緒。

備註：將抽屜關上後，設備會以已設定的功能啟動。

推入濾網抽屜

握住濾網抽屜中間部份，然後推入。

備註：抽屜關上後，通風便會關上，照明則繼續亮著。



設定風扇

備註：請按情況調整風扇強度。如果蒸氣或油煙太多，請選擇較高的風扇轉速。

開機

按下 ①、2 或 3 按鈕。

關機

按下 ① 按鈕。

照明

照明和通風各為獨立的系統，可以獨立開關。

按下 按鈕。

清潔與打理

⚠ 燃燒風險！

設備運作時溫度會升高，特別是燈泡附近位置。清潔或打理前，請務必等待設備完全冷卻。

⚠ 觸電風險！

濕氣滲入可能會導致漏電。清潔設備時，只可使用微濕的抹布。而在清潔前，請先拔掉設備的主電源插頭？又或關閉保險絲盒內的斷路器。

⚠ 觸電風險！

濕氣滲入可能會導致漏電。請勿使用任何高壓或蒸氣清洗機。

⚠ 受傷風險！

設備內部零件可能有銳利邊緣。請戴上保護手套。

清潔劑

請遵從表格中的資訊，以確保不會因誤用清潔方法而損害設備的表面。請勿使用：

- 具刺激性或研磨作用的清潔劑、
- 含高濃度酒精的清潔劑、
- 硬鋼絲絨或海綿、
- 高壓或蒸氣清洗機。

使用前，請用新的海綿布徹底清潔。

請遵從清潔工具說明中的所有指示與警告。

區域	清潔劑
不鏽鋼	高溫皂質水： 先以抹布清潔，再用軟布抹乾。 按紋理方向清潔不鏽鋼表面。 不鏽鋼的專門清潔產品在我們的客戶服務中心或專業經銷商有售。在表面以軟布塗上薄薄一層即可。

區域	清潔劑
漆面	高溫皂質水： 先以微濕抹布清潔，再以軟布／毛巾抹乾。 請勿使用任何不鏽鋼清潔劑。
鋁和塑膠	玻璃清潔劑： 以軟布清潔。
玻璃	玻璃清潔劑： 以軟布清潔。請勿使用玻璃刮刀。
操控元件	高溫皂質水： 先以微濕抹布清潔，再以軟布抹乾。 濕氣滲入或會導致電子系統損壞。請勿用濕布清潔操控元件。 請勿使用任何不鏽鋼清潔劑。

清潔金屬濾油網

⚠ 火災風險！

沈積在濾油網的油污可能會造成火災。

至少每 2 個月清潔一次濾油網。

裝上濾油網前，請勿操作設備。

備註

- 請勿使用任何具刺激性、酸性或鹼性清潔劑。
- 清潔金屬濾油網時，請同時用微濕抹布清潔濾油網的固定座。
- 金屬濾油網可放入洗碗機內或直接用手清洗。

放入洗碗機清洗：

備註．如果將金屬濾油網放入洗碗機內清洗，可能導致輕微褪色，但不會影響金屬濾油網的功能。

- 即使金屬濾油網如何骯髒，都不要用任何器具清潔。
- 將金屬濾油網放入洗碗機時，請讓它與其他物品保持相當距離。金屬濾油網絕不可擠壓變形。

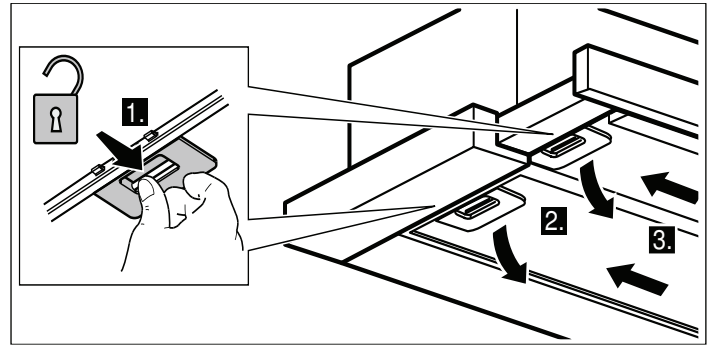
直接用手清洗：

備註．有一種特殊的油污分解劑可對付頑強油污。請到網上商店訂購。

- 將金屬濾油網浸泡在高溫皂質溶液中。
- 用刷子清洗濾網，然後徹底沖洗乾淨。
- 將金屬濾油網晾乾。

拆除金屬濾油網

1. 打開金屬濾油網的鎖扣，將濾網向下摺。這個時候，把另一隻手放在金屬濾油網之下。
2. 將金屬濾油網從固定座中取出。



備註．油金屬濾油網底部可能積聚了油脂。請勿傾斜金屬濾油網，以免油脂滴出。

3. 清潔金屬濾油網。
4. 拆下濾網後，清潔設備內部。

安裝金屬濾油網

1. 插回金屬濾油網。
同時用另一隻手托住金屬濾油網下方。
2. 將金屬濾油網向上摺，並且扣上。

更換活性炭濾網（只限空氣循環模式）

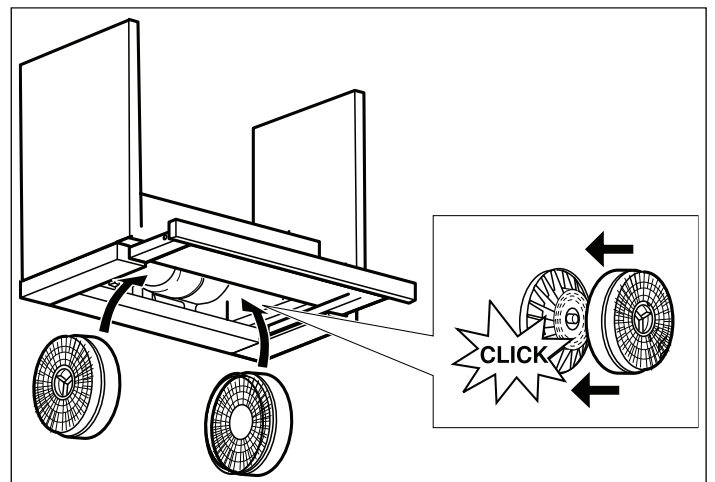
為確保有效過濾異味，請定期更換濾網。

活性炭濾網至少每 4 個月必須更換一次。

備註

- 包裝中不包括活性炭濾網。您可以從專業經銷商、客戶服務或是網上商店購買活性炭濾網。
- 活性炭濾網無法清潔或還原。

1. 有關拆除金屬濾油網的方式，請參閱前述內容。
2. 從固定座中抽出舊的活性炭濾網。
3. 將新的活性炭濾網放入固定座，直到聽見鎖入合適位置的聲音。



4. 有關安裝金屬濾油網的方式，請參閱前述內容。

疑難排解

故障原因有時並不複雜。在聯絡客戶服務前，請先閱讀下列說明。

⚠ 觸電風險！

不正確的維修會造成危險。請由經過訓練的客戶服務技術人員維修或更換受損的電源線。如果設備出現問題，請拔掉設備的主電源，或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡客戶服務。

故障一覽表

問題	可能原因	解決方法
設備無法運作	未插插頭。	將設備連接至電源插座
	停電	確認廚房中其他設備是否正在運作
	保險絲故障	檢查保險絲盒，並確認設備的保險絲沒有問題
無法照明。	燈泡故障。	關於更換燈泡，請參閱「更換燈泡」一節。

更換燈泡

⚠ 觸電風險！

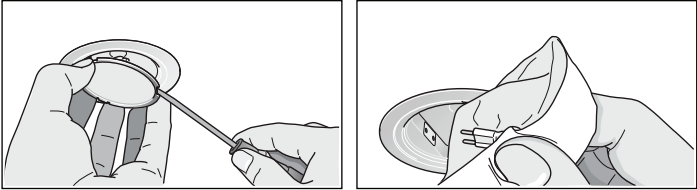
更換燈泡時，燈泡插座接點處於通電狀態。因此，在更換燈泡前，請拔掉設備的主電源，又或是關閉保險絲盒內的斷路器。

注意：請使用類型和功率相同的燈泡（亦請查看燈泡座和銘牌）。

更換鹵素燈泡

備註：裝入鹵素燈泡時，請勿碰觸玻璃管。利用乾淨抹布覆蓋鹵素燈泡並裝上。

1. 使用合適的工具，將燈泡環小心拆下。
2. 拔出舊燈泡，然後用相同類型的燈泡替換。



3. 裝上燈罩。
4. 重新插上電源插頭或開啟保險絲。

使用相同類型的燈泡替換：

電壓：12 V

功率：最高 20 W

插座：G4

客戶服務

如果您的設備需要維修，請聯絡我們的客戶服務。我們將找出正確的解決方法，以免工程師為瑣事上門。

與我們聯絡時，請提供產品編號（E no.）和生產編號（FD no.）以便提供正確的建議。設備的標牌上可以找到這些號碼（拆下金屬濾油網後即可看見）。

您也可以在下方記錄設備編號和客戶服務的電話號碼，省卻尋找時間。

E no.	FD no.
客戶服務 ☎	

請注意，因操作錯誤而導致客戶服務工程師上門處理，即使在保養期間仍需酌量收費。

您可以在夾附的清單中找到各國客戶服務的資料。

預約工程師上門和產品建議

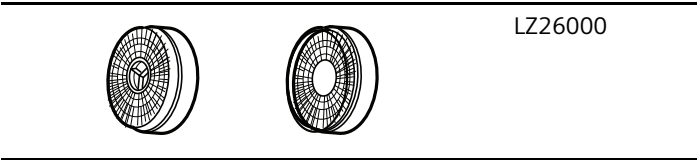
GB 0844 8928999
固網電話致電每分鐘收費最高 3 便士。最高 6 便士的建立通話費用或適用。

IE 01450 2655
高峰時段每分鐘 0.03 €，其他時段每分鐘 0.0088 €。

請相信製造商的專業，放心將家居設備的維修工作交由受過訓練的服務技師處理，並使用原廠零件。

空氣循環模式配件

活性碳濾網



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany



9000916798 950101